

HC8850

**Surround Sound
Stereo Wireless Headphone**



Let's make things better.



PHILIPS

Figure 1

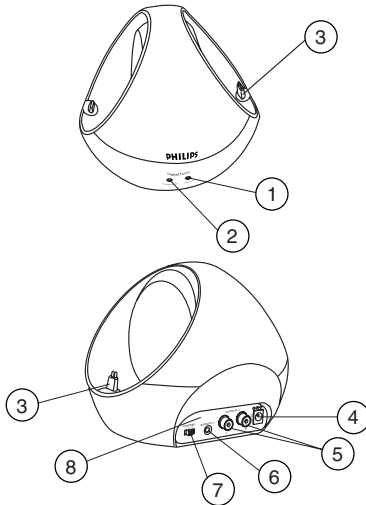


Figure 2

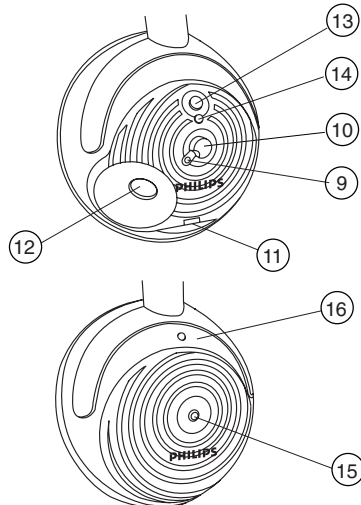


Figure 3

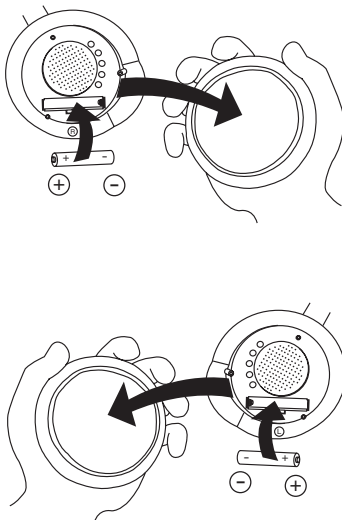


Figure 4

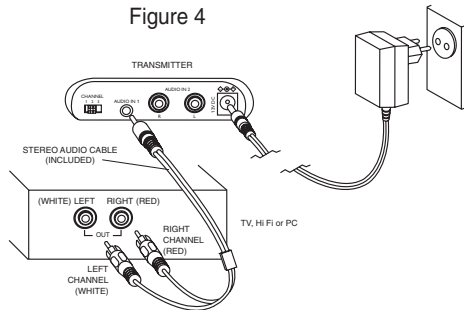
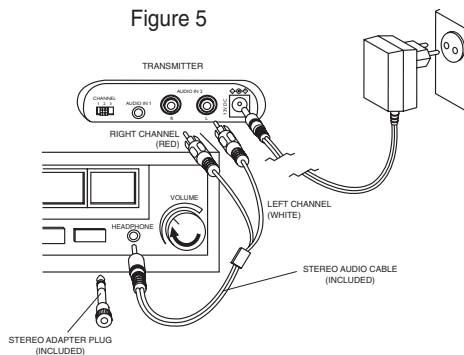


Figure 5



Введение

Поздравляем!

Вы приобрели самую современную систему беспроводных наушников FM. Эта система использует последнюю технологию беспроводных устройств FM, которая обеспечивает полную свободу перемещения во время прослушивания и просмотра фильмов. Вы больше не связаны кабелями для наушников! Для получения максимума от Вашей беспроводной системы прочитайте данное руководство внимательно.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Ознакомьтесь с данными инструкциями. Все указания по безопасности и применению необходимо прочитать перед использованием системы беспроводных наушников.

Перед подключением устройства к сети проверьте соответствие напряжения, указанного на технической табличке, местному сетевому напряжению.

Если система не будет использоваться продолжительное время, удалите батареи из отсека для батарей.

Защищайте устройство от огня и ударов: не допускайте воздействия влаги, дождя, песка или избыточного тепла от источников нагревания или солнечных лучей.

Радиооборудование для беспроводных установок не имеет защиты от помех других радиоустановок.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Перед использованием наушников в первый раз обеспечьте зарядку батарей не менее 16 часов. Это обеспечивает длительный срок службы батарей.

Общая информация

Преимущества новейшей беспроводной системы Philips RF/FM

Беспроводная трансмиссия

Трансмиттер FM передаёт стерео звуковой сигнал Вашего радио или видео источника на Ваши наушники FM без использования проводов.

Широкий диапазон трансмиссии

Ваши наушники FM могут принимать сигналы на расстоянии до 100м.

Высокочастотная радиосистема

Ваши наушники FM используют высокую радио частоту в качестве носителя сигнала, что гарантирует надежный чистый приём.

Функция заглушения

Снижает помехи при низком или отсутствующем сигнале и/или сигнале с низким уровнем.

Охватывающий звук

Наушники FM используют **SRS headphone™** для обеспечения охватывающего звука без беспокойства для окружающих.

Автоматический индикатор питания вкл/выкл

Трансмиттер FM автоматически включается и начинает передачу при поступлении звуковых сигналов на звуковой вход (красный индикатор). При отсутствии звуковых сигналов трансмиттер FM автоматически отключается через несколько минут.

Автоматическая настройка

Ваши наушники FM автоматически настраиваются на необходимую частоту передачи при нажатии кнопки настройки.

Введение

Автоматическая система зарядки

Трансмисстер FM автоматически заряжает встроенные батареи R03/AAA NiMH наушников. Установите наушники на контакт трансмисстера. Во время зарядки будет гореть зелёный индикатор.

Простая передача

Ваши наушники FM могут получать сигналы от трансмисстера даже сквозь такие преграды, как двери, стены и окна.

Несколько наушников при одном трансмисстере

С одним трансмисстером можно использовать несколько наушников и/или беспроводных динамиков, если они:

- работают в полосе 864 МГц
- могут принимать контрольный сигнал 19 КГц.

Для проверки совместимости см электрические характеристики устройства.

Состав комплекта

Ваши наушники FM имеют следующие принадлежности

- 1 x трансмисстер SBC HC8852 FM
- 1 x наушники SBC HC8855 FM
- 1 x адаптер SBC CS030/00 12 В/200 мА перемен/пост
- 2 x аккумуляторные батареи R03/AAA (NiMH), 550 mAh
- 1 x переходник 3,5 мм стерео на 2x RCA звуковой кабель (2 м)
- 1 x переходник 3,5 мм на 6,3 мм стерео

Общая информация

Трансмисстер (рис. 1)

- 1 **Индикатор питания** – загорается при получении звуковых сигналов на звуковом входе.
- 2 **Индикатор зарядки** – загорается при установке наушников на трансмисстер. Полностью севшие батареи заряжаются в течение 16 часов.
- 3 **Зарядный контакт** – для зарядки убедитесь в выравнивании этого контакта с наушниками.
- 4 **Питание постоянным током** – подключите адаптер 12 В/200 мА пост/перемен тока
- 5 **Линейный звуковой вход** – дополнительное соединение для звукового источника.
- 6 **Звуковой вход для стерео наушников 3,5 мм** – подключает трансмисстер FM к звуковому источнику

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте только один звуковой вход: звуковой вход для стерео наушников 3,5 мм или линейный звуковой вход!

Использование обоих звуковых входов одновременно приведёт к повреждению беспроводной системы FM или звукового источника!

- 7 **Переключатель каналов** – выберите один из 3 каналов для улучшения приёма. В качестве первого выбора рекомендуем канал 1.
- 8 **Органы управления**
- Наушники (рис. 2)**
- 9 **Индикатор питания** – горит во время использования. При севших батареях индикатор питания мигает, и Вы должны перезарядить батареи в течение не менее 16 часов перед продолжением использования.

Органы управления

10 Питание вкл/выкл – нажмите эту кнопку для включения/выключения наушников

11 Контакты для перезарядки – выровняйте наушники и трансмиттер, на передней стенке трансмиттера должен загореться зелёный индикатор, указывающий на процесс зарядки наушников.

12 Громкость – отрегулируйте уровень громкость до нужного значения.

13 SRS™ вкл/выкл – кнопка для включения и выключения режима охватывающего звука SRS™.

14 Индикатор SRS™ – загорается при включении режима охватывающего звука SRS™.

15 Настройка – нажмите и держите эту кнопку около 1 сек. Наушники начнут автоматически настраиваться на необходимую частоту и загорится индикатор настройки. В противном случае повторите эту процедуру.

16 Индикатор настройки – загорается при достижении оптимальной настройки.

Русский

Установка

Блок питания трансмиттера

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте только адаптер Philips SBC CS030/00 12 В/200 мА перемен/пост тока.

- 1 Убедитесь в том, что номинальное напряжение адаптера соответствует сетевому.
- 2 Подключите разём постоянного тока адаптера AC/DC ко входу 12 В постоянного тока на задней стенке трансмиттера.
- 3 Подключите адаптер 12 В/200 мА переменного тока к сетевому разъёму.
 - Если адаптер не будет использоваться продолжительное время, отключите его.

Блок питания наушников

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте только аккумуляторные батареи R03/AAA NiMH (желательно Philips).

Не используйте батареи NiCd или щелочные, т.к. это может повредить вашу беспроводную систему FM!

- 1 Убедитесь в том, что кнопка питания наушников FM в положении вкл.
- 2 Если красный индикатор питания на наушниках FM мигает, это значит, что батареи садятся.

Информация по охране среды

В упаковке данного оборудования отсутствует избыточный материал. Мы обеспечили лёгкость для разделения материалов на две группы: картон и полиэтилен.

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые можно повторно переработать компанией, специализирующейся в данной работа. Соблюдайте местные правила по избавлению от этих материалов, использованных батарей и старого оборудования.

Установка

- 3** Для зарядки встроенных батарей R03/AAA NiMH установите наушники на контакт и трансмиттера.

Примечания:

Для зарядки полностью севших батарей требуется около 16 часов.

Во время зарядки наушники автоматически отключаются.

Если наушники не будут использовать продолжительное время, удалите батареи из них.

Если наушники не будут использоваться продолжительное время, удалите из них батареи.

Замена батарей наушников (рис. 3)

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте только аккумуляторные батареи R03/AAA NiMH (желательно Philips).

Не используйте батареи NiCd или щелочные, т.к. это может повредить вашу беспроводную систему FM!

- 1** Снимите подушечки для ушей.
- 2** Выньте батареи и выбросите их должным образом.
- 3** Установите новые батареи. Используйте только R03/AAA NiMH (желательно Philips).
- 4** Убедитесь в том, что батареи установлены в соответствии с выгравированными на отсеке для батарей символами.
- 5** Установите подушечки для ушей на место.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Перед использованием наушников FM в первый раз обеспечьте их полную зарядку в течение 16 часов. Это увеличивает срок службы батарей.

Звуковые соединения

Звуковые соединения

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте только один звуковой вход: звуковой вход для стерео наушников 3,5 мм или линейный звуковой вход!

Использование обоих звуковых входов одновременно приведёт к повреждению беспроводной системы FM или звукового источника!

Вариант 1 (рис. 4)

Подключите трансмиттер FM к линейному выходу звукового источника, напр., REC OUT, LINE OUT.

- 1** Подключите разъём 3,5мм стерео звукового кабеля ко входу наушников FM 3,5мм.
- 2** Подключите 2 разъёма RCA соединительного кабеля (20 см) к линейному выходу (REC OUT или LINE OUT) звукового источника, напр., телевизора, HiFi или компьютера:
 - Проверьте правильность подключения красного разъёма RCA (правый канал) к верному каналу (красный) звукового источника.
 - Проверьте правильность подключения белого разъёма RCA (левый канал) (белый звукового источника).
- 3** Включите звуковой источник. При приёме звукового сигнала загорится красный индикатор питания СИД трансмиттера.
- 4** Если линейный выход звукового источника имеет регулируемый выход, отрегулируйте линейный выход до самого высокого неискажённого уровня.
- 5** Включите наушники. Вы можете услышать шипение, если наушники ещё не подстроены к трансмиттеру.

Звуковые соединения Основные операции

- 6 Для настройки нажмите и держите кнопку контроля настройки в течение 1 сек. Повторите, если необходимо, пока не загорится красный индикатор настройки.
- 7 Отрегулируйте уровень до необходимого значения с помощью контроля уровня громкость наушников.

Вариант 2 (рис. 5)

Подключение трансмиттера FM к выходу наушников звукового источника

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте только один звуковой вход: звуковой вход для стерео наушников 3,5 мм или линейный звуковой вход!

Использование обоих звуковых входов одновременно приведёт к повреждению беспроводной системы FM или звукового источника!

- 1 Подключите 2 разъёма RCA соединительного кабеля (20 см) к линейному выходу (REC OUT или LINE OUT) звукового источника, напр., телевизора, HiFi или компьютера:
 - Проверьте правильность подключения красного разъёма RCA (правый канал) к верному каналу (красный) звукового источника.
 - Проверьте правильность подключения белого разъёма RCA (левый канал) (белый звукового источника).
- 2 Подключите стерео разъём 3,5мм стерео звукового кабеля (2 м) к выходу наушников звукового источника, напр., телевизора, HiFi или компьютера.
 - Если Ваш звуковой источник имеет выход для наушников 6,3мм, используйте переходник 3,5мм на 6,3 мм.

- 3 Включите звуковой источник и постепенно увеличьте уровень. Красный индикатор СИД питания трансмиттера загорится, когда на него поступит сигнал.
- 4 Включите наушники. Вы можете услышать шипение, если наушники ещё не подстроены к трансмиттеру.
- 5 Для настройки нажмите и держите кнопку контроля настройки в течение 1 сек. Повторите, если необходимо, пока не загорится красный индикатор настройки.
- 6 Отрегулируйте уровень до необходимого значения с помощью контроля уровня наушников.

Основные операции

Когда трансмиттер FM подключён к:

- линейному выходу звукового источника, напр., REC OUT или LINE OUT или
- выходу наушников звукового источника.

- 1 Включите звуковой источник и постепенно увеличьте уровень. Красный индикатор СИД питания трансмиттера загорится, когда на него поступит сигнал.
- 2 Включите наушники. Вы можете услышать шипение, если наушники ещё не подстроены к трансмиттеру.
- 3 Для настройки нажмите и держите кнопку контроля настройки в течение 1 сек. Повторите, если необходимо, пока не загорится красный индикатор настройки.
- 4 Отрегулируйте уровень до необходимого значения с помощью контроля уровня громкость наушников.
- 5 Нажмите кнопку вкл/выкл SRS™ для включения или выключения SRS™ режима охватывающего звука.

Устранение неисправностей

При неисправности перед тем, как нести устройство в ремонт сначала проверьте приведённые ниже пункты.

Если с помощью этих указаний Вам не удалось устранить неисправность, свяжитесь с Вашим дилером или отделом ремонта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать устройство сами, т.к. это аннулирует гарантию.

Проблема	Устранение
Отсутствует звук	<ul style="list-style-type: none"> – Проверьте правильность подключение адаптера пост/перемен питания к выходу переменного питания и подключение его разъёма постоянного питания к входу 12 В на задней стенке трансмиттера. – Проверьте включённое положение выключателя наушников. – Батареи наушников садятся. Установите наушники на трансмиттер и контакт. (см Питание наушников) – Убедитесь в том, что звуковой источник включён и настроен на канал звукового источника. – Уровень не отрегулирован. Отрегулируйте уровень звукового источника до более высокого значения. – Отрегулируйте частоту настройки наушников. Нажмите и держите кнопку контроля настройки в течение 1 сек. – Используйте трансмиттер HC8852. Некоторые встроенные в другое оборудование трансмиттеры могут быть не совместимы с наушниками HC8855 вследствие более современной технологии, использованной в наушниках HC8855.
Искажённый звук	<ul style="list-style-type: none"> – Отрегулируйте частоту настройки наушников. Нажмите и держите кнопку контроля настройки в течение 1 сек. Повторите по необходимости пока не загорится красный индикатор настройки. – Отрегулируйте частоту настройки трансмиттера. Выберите один из 3 каналов трансмиттера. Затем отрегулируйте частоту наушников путём нажатия кнопки контроля настройки в течение 1 сек. – Батареи наушников садятся. Установите наушники на трансмиттер и контакт. (см Питание наушников)

Устранение неисправностей

Искажённый звук

- Убедитесь в том, что уровень звукового источника/ наушников не установлен слишком высоко. Уменьшите уровень.
- Слишком большое расстояние до трансмиттера. Уменьшите это расстояние.
- Помехи от флуоресцентных ламп/других радио источников. Переместите трансмиттер или наушники.
- Не оставляйте наушники около тепловых источников. Не подвергайте воздействию солнечных лучей, избыточной пыли влаги, дождя или механическим ударам.
- Используйте трансмиттер HC8852. Некоторые встроенные в другое оборудование трансмиттеры могут быть не совместимы с наушниками HC8855 вследствие более современной технологии, использованной в наушниках HC8855.
- Режим охватывающего звука SRS™ лучше всего работает на нормальных стерео сигналах. При слушании с наушниками HC8855 отключите режим охватывающего звука на звуковом источнике.

Русский

Уход

- Если наушники не будут использоваться долгое время, удалите батареи для предотвращения коррозии и протечки.
- Заменяйте батареи только на батареи R03/AAA NiMH (желательно Philips).
- Не оставляйте наушники около тепловых источников. Не подвергайте воздействию солнечных лучей, избыточной пыли влаги, дождя или механическим ударам.
- Для очистки наушников или трансмиттера не используйте спирт, растворители или субстанции на основе бензина. Используйте слегка влажную мягкую ткань для очистки корпуса.
- Не используйте агентов, содержащих аммиак, спирт, или абразивы, что может повредить корпус.

Безопасность для органов слуха! Непрерывное прослушивание на высоком уровне может необратимо повлиять на Ваш слух.

Технические характеристики

Правила

Система:	радио частота (RF)
Носитель частоты: (трансмиссия HC8852)	SBC HC 8850/00 & /05 SBC HC 8850/16 Канал 1: 863.5 MHz Канал 1: 863.5 MHz Канал 2: 864.0 MHz Канал 2: 863.7 MHz Канал 3: 864.5 MHz Канал 3: 863.9 MHz
Носитель частоты: (наушники HC8855)	863.2 до 864.7 МГц (авто настройка)
Модуляция:	частотная модуляция (FM)
Мощность на выходе:	<10 мВт
Эффективный диапазон трансмиссии:	до 100 м, во всех направлениях (360°)
Уровень входа:	500 mVrms (1 КГц синус)
Питание – трансмиттер:	12 В / 200 мА пост, центр поз
Питание – наушники:	2 x R03 (AAA) батареи (NiMH)
Частотный диапазон (наушники):	10 – 22,000 Гц
Отношение сигнал/помехи:	> 60 Б (1 КГц синус, А-усиление)
Искажение:	< 0.5% THD
Разделение каналов:	> 30 дБ

**) Все технические характеристики могут быть изменены без предварительного предупреждения.*

Европейские Правила

Это изделие разработано, изготовлено и проверено в соответствии с Европейской директивой R&TTE 1999/5/EC.

В соответствии с этой директивой это изделие можно использовать в следующих.

R&TTE Directive 1999/5/EC

SBC HC 8850/00									
B	✓	DK	✓	E	✗	GR	✗	F	✓
IRL	✗	I	✗	L	✓	NL	✓	A	✓
P	✓	SU	✓	S	✓	UK	✗	N	✓
D	✓	CH	✓						
This product complies with class 3 requirements as set down in EN 301 489-9									

SBC HC 8850/05									
B	✗	DK	✗	E	✗	GR	✗	F	✗
IRL	✓	I	✗	L	✗	NL	✗	A	✗
P	✗	SU	✗	S	✗	UK	✓	N	✗
D	✗	CH	✗						
This product complies with class 3 requirements as set down in EN 301 489-9									

SBC HC 8850/16									
B	✓	DK	✓	E	✓	GR	✗	F	✓
IRL	✗	I	✗	L	✓	NL	✓	A	✓
P	✓	SU	✓	S	✓	UK	✗	N	✓
D	✓	CH	✓						
This product complies with class 3 requirements as set down in EN 301 489-9									

Русский